

SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS IN APPEALS AND LEAVE APPLICATIONS

OTTAWA, 2007-05-31. THE SUPREME COURT OF CANADA HAS TODAY DEPOSITED WITH THE REGISTRAR JUDGMENTS IN THE FOLLOWING APPEALS AND APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

COUR SUPRÊME DU CANADA -- JUGEMENTS SUR APPELS ET DEMANDES D'AUTORISATION

OTTAWA, 2007-05-31. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A DÉPOSÉ AUJOURD'HUI AUPRÈS DE LA REGISTRAIRE LES JUGEMENTS DANS LES APPELS ET LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

COMMENTS/COMMENTAIRES: comments@scc-csc.gc.ca

APPEAL / APPEL:

(Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:

<http://scc.lexum.umontreal.ca/en/2007/2007scc22/2007scc22.html>

<http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/2007/2007csc22/2007csc22.html>

30823 **Canadian Western Bank, Bank of Montreal, Canadian Imperial Bank of Commerce, HSBC Bank Canada, National Bank of Canada, Royal Bank of Canada, Bank of Nova Scotia and Toronto-Dominion Bank v. Her Majesty the Queen in Right of Alberta - and - Attorney General of Canada, Attorney General of Ontario, Attorney General of Quebec, Attorney General of New Brunswick, Attorney General of British Columbia, Attorney General for Saskatchewan, Alberta Insurance Council, Financial Advisors Association of Canada, AIG Life Insurance Company of Canada, Canada Life Assurance Company, La Capitale Civil Service Insurer Inc., La Capitale Insurance and Financial Services Inc., CUMIS Life Insurance Company, Desjardins Financial Security Life Assurance Company, Empire Life Insurance Company, Equitable Life Insurance Company of Canada, Great-West Life Assurance Company, Industrial Alliance Insurance and Financial Services Inc., Industrial-Alliance Pacific Life Insurance Company, London Life Insurance Company, Manufacturers Life Insurance Company, Standard Life Assurance Company of Canada, Sun Life Assurance Company of Canada and Transamerica Life Canada** (Alta.)

2007 SCC 22 / 2007 CSC 22

Coram: McLachlin C.J. and Bastarache, Binnie, LeBel, Fish, Abella and Charron JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal of Alberta (Edmonton), Number 0303-0317-AC, dated January 14, 2005, heard on April 11, 2006, is dismissed with costs. The constitutional questions are answered as follows:

1. Are Alberta's *Insurance Act*, R.S.A. 2000, c. I-3, and the regulations made thereunder, in whole or in part, constitutionally inapplicable to the promotion by banks of an "authorized type of insurance" or "personal accident insurance" as defined in the *Insurance Business (Banks and Bank Holding Companies) Regulations*, SOR/92-330, by reason of the doctrine of interjurisdictional immunity?

Answer: No.

2. Are Alberta's *Insurance Act*, R.S.A. 2000, c. I-3, and the regulations made thereunder, in whole or in part, constitutionally inoperative in relation to the promotion by banks of an "authorized type of insurance" or "personal accident insurance" as defined in the *Insurance Business (Banks and Bank Holding Companies) Regulations*, SOR/92-330, by reason of the doctrine of federal legislative paramountcy?

Answer: No.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton), numéro 0303-0317-AC, en date du 14 janvier 2005, entendu le 11 avril 2006, est rejeté avec dépens. Les questions constitutionnelles reçoivent les réponses suivantes :

1. Est-ce que la loi de l'Alberta intitulée *Insurance Act*, R.S.A. 2000, ch. I-3, et les règlements pris en vertu de cette loi, sont pour tout ou partie constitutionnellement inapplicables, par l'effet de la doctrine de l'exclusivité des compétences, à la promotion par les banques d'« assurance autorisée » et d'« assurance accidents corporels » au sens du *Règlement sur le commerce de l'assurance (banques et sociétés de portefeuille bancaires)*, DORS/92-330?

Réponse : Non.

2. Est-ce que la loi de l'Alberta intitulée *Insurance Act*, R.S.A. 2000, ch. I-3, et les règlements pris en vertu de cette loi, sont pour tout ou partie constitutionnellement inopérants, par l'effet de la doctrine de la prépondérance des lois fédérales, à l'égard de la promotion par les banques d'« assurance autorisée » et d'« assurance accidents corporels » au sens du *Règlement sur le commerce de l'assurance (banques et sociétés de portefeuille bancaires)*, DORS/92-330?

Réponse : Non.

(Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:

<http://scc.lexum.umontreal.ca/en/2007/2007scc23/2007scc23.html>

<http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/2007/2007csc23/2007csc23.html>

30317 **Attorney General of British Columbia v. Lafarge Canada Inc. and Vancouver Port Authority - and - Burrardview Neighbourhood Association and City of Vancouver - and - Attorney General of Canada, Attorney General of Ontario, Attorney General of Quebec, Attorney General of New Brunswick and Attorney General of Alberta** (B.C.) (30317)
2007 SCC 23 / 2007 CSC 23

Coram: Bastarache, Binnie, LeBel, Deschamps, Fish, Abella and Charron JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Numbers CA30256, CA30269, dated February 27, 2004, heard on November 8, 2005, is dismissed with costs.

The constitutional questions are answered as follows:

1. Is the City of Vancouver Zoning and Development By-law No. 3575 constitutionally inapplicable to property, with a legal description of Parcel P, Block 17, Plan LMP 47343, District Lot 184 and the Public Harbour of Burrard Inlet (the "Property"), held by the Vancouver Port Authority, on the basis that the Property is "public property" within the meaning of s. 91(1A) of the *Constitution Act, 1867*?

Answer: No.

2. Is the City of Vancouver Zoning and Development By-law No. 3575 constitutionally inapplicable to the proposed development on the Property in view of Parliament's legislative authority over "navigation and shipping" under s. 91(10) of the *Constitution Act, 1867*?

Answer: Yes.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéros CA30256, CA30269, en date du 27 février 2004, entendu le 8 novembre 2005, est rejeté avec dépens.

Les questions constitutionnelles reçoivent les réponses suivantes :

1. Le règlement de zonage et d'aménagement n° 3575 de la ville de Vancouver est-il constitutionnellement inapplicable à la propriété, dont la description cadastrale est parcelle P, bloc 17, plan LMP 4743, lot de district 184, et le port public de Burrard Inlet (la « Propriété »), détenue par l'Administration portuaire de Vancouver, du fait que la Propriété est une « propriété publique » au sens du par. 91(1A) de la *Loi constitutionnelle de 1867*?

Réponse : Non.

2. Le règlement de zonage et d'aménagement n° 3575 de la ville de Vancouver est-il constitutionnellement inapplicable au projet d'aménagement sur la Propriété du fait que le Parlement a l'autorité législative sur « la navigation et les bâtiments ou navires » aux termes du par. 91(10) de la *Loi constitutionnelle de 1867*?

Réponse : Oui.

APPLICATIONS FOR LEAVE / DEMANDES D'AUTORISATION:

Note for subscribers:

The summaries of the cases are available at <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Click on Cases and on SCC Case Information, type in the Case Number and press Search. Click on the Case Number on the Search Result screen, and when the docket screen appears, click on "Summary" which will appear in the left column.

Alternatively, click on

http://scc.lexum.umontreal.ca/en/news_release/2007/07-05-28.2a/07-05-28.2a.html

Note pour les abonnés :

Les sommaires des causes sont affichés à l'adresse <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Cliquez sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ». Tapez le n° de dossier et appuyez sur « Recherche ». Cliquez sur le n° du dossier dans les Résultats de la recherche pour accéder au Registre. Cliquez enfin sur le lien menant au « Sommaire » qui figure dans la colonne de gauche.

Autre façon de procéder : Cliquer sur

http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/news_release/2007/07-05-28.2a/07-05-28.2a.html

DISMISSED / REJETÉE

William Turchin c. États-Unis d'Amérique, représentés par le Procureur du Canada, et autre (Qc) (31481)

Coram: Bastarache / LeBel / Fish

DISMISSED WITH COSTS / REJETÉES AVEC DÉPENS

Claude Tremblay, et autres c. Ministre du Revenu national (C.F.) (31844)

Coram: Bastarache / LeBel / Fish

Luis Correia c. Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, et autre (Qc) (31876)

Coram: Bastarache / LeBel / Fish

Syndicat des travailleurs des Épicieris unis Métro-Richelieu (CSN) c. Métro-Richelieu inc. et autre - et - Commission des relations du travail (Qc) (31915)

(La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur des intimés. / The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondents.)

Coram: Bastarache / LeBel / Fish

Cabole Denis c. Comité de révision de l'aide juridique et autre (Qc) (31925)

Coram: Bastarache / LeBel / Fish

Lyne Doucet c. Société de l'assurance automobile du Québec, et autre (Qc) (31919)

(La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimée, Société de l'assurance automobile du Québec. / The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent, Société de l'assurance automobile du Québec.)

Coram: Bastarache / LeBel / Fish

DISMISSED WITHOUT COSTS / REJETÉES SANS DÉPENS

Yvon Jeannotte faisant affaires sous la dénomination sociale Transport Yvon Jeannotte Enr., et autres c. Commission de la Construction du Québec, et autre - et - Procureur général du Canada, Conseil conjoint de la Fédération des travailleurs du Québec (F.T.Q. Construction) et du Conseil provincial du Québec des métiers de la construction (International) et Association de la construction du Québec (Qc) (31859)

Coram: Bastarache / LeBel / Fish

A.V. c. E.V. (Qc) (31861)

(Les demandes de prorogation de délai sont accordées et la demande d'autorisation d'appel est rejetée sans dépens. / The applications for an extension of time are granted and the application for leave to appeal is dismissed without costs.)

Coram: Bastarache / LeBel / Fish

Nidal Joad et autre c. Hydro-Québec et autre (Qc) (31923)

Coram: Bastarache / LeBel / Fish
